



PALAVRA DO DIRETOR

Aos nossos colaboradores

A pós férias coletivas, iniciamos o ano com novo plantio de cana, colheita de soja, e em breve começaremos uma nova safra.

Este, será um ano extremamente conturbado, pois existe uma guerra iminente, da qual não sabemos a sua extensão e qual será o comprometimento econômico em que o mundo irá se encontrar.

Neste momento, temos que procurar fazer o melhor de cada um de nós, para conseguirmos com o trabalho atravessar esta turbulência que esta por vir.

É um momento de reflexão e direcionamento, para podermos ter estabilidade em nosso emprego, criando com isto, um sucesso profissional e um conforto familiar o qual é tão necessário em nossas vidas.

Sem trabalho, tudo torna-se muito difícil, problemas domésticos aparecem, e também o estresse e desânimo.

A Usina Açucareira Guaiá e a Fazenda Rosário tem se pautado para criar um ambiente de trabalho melhor possível para seus colaboradores e familiares, sendo uma empresa dedicada ao trabalho e sempre procurando o engrandecimento de seus colaboradores.

Um bom ano a todos, paz e alegria!

10.^a SIPATR AGRÍCOLA E 11.^a SIPAT INDÚSTRIA

Foi realizada no período de 03/02/03 à 07/02/03, a Semana Interna de Prevenção de Acidentes, cujo o lema foi "SEGURANÇA Ferramenta indispensável na oficina da vida".

Durante o evento, diversos temas foram abordados como: tabagismo, drogas, alcoolismo, desperdício, diabetes e hipertensão arterial.

As palestras apresentadas, também foram de grande importância, pois levavam o trabalhador a se conscientizar de qual é seu maior patrimônio, isto é, sua vida, e também os meios de prevenção para garantir sua segurança. Outro tema que merece destaque por ser uma causa que a empresa já abraçou e tem desenvolvido trabalhos nesta área, foi a palestra sobre a preservação do meio ambiente.

A presença efetiva dos nossos colaboradores, que se envolveram,



▲ Participação efetiva dos colaboradores no evento

participando das provas, como : cruzadinha e labirinto da segurança, paródia da segurança entre outras, contribuiu muito para o sucesso do evento.

No encerramento da Sipatr e Sipatr 2002 / 2003, foram sorteados diversos brindes, e foram premiados os colaboradores que

receberam o título de funcionário padrão dentro dos diversos setores na indústria e na área agrícola da empresa.

Esperamos que a semente que foi plantada possa frutificar, e que segurança no trabalho faça parte do dia-a-dia na vida de cada colaborador da empresa.

REUNIÃO DE GRUPO DE MOTOMECANIZAÇÃO DO SETOR SUCROALCOOLEIRO

Foi realizada no dia 28/01/2003, no auditório da Usina A. Guaiá, a 172ª Reunião do Grupo de Motomecanização do Setor Sucrialcooleiro. A reunião foi formada por representantes de 9 Usinas da Região (Albertina, Alta Mogiana, Corona, Guaiá, Moreno, Pedra, São Carlos, São Domingos e São João), e também representantes do Jornal Cana e do Sincom, num total de 19 participantes.

O objetivo destes encontros, é o fortalecimento e também a união de seus membros, facilitando assim a troca de informações pertinentes ao setor.

Nesta reunião foram apresentados trabalhos sobre o deslocamento do cabeçalho do transbordo, para evitar pisoteio na soqueira, e também o trabalho de agricultura de precisão em



▲ Agricultura de precisão é tema abordado na reunião

cana. Através de um monitor de peso instalado na colhedora, este produz mapas de produtividade, permitindo que se faça aplicações de insumos por taxa variável, o que representa grande economia na operação.

Outras pautas da reunião, foram a

apresentação de custo de prestação de serviço terceirizado de plantio, a tendência do setor para próxima safra quanto a terceirização e também a agenda para as próximas reuniões durante o ano.

CÂNCER DE PROSTATA

A próstata é uma glândula do homem que tem o tamanho e a forma de uma noz e pesa cerca de 20 gramas e fica ao redor da uretra

O QUE É O CÂNCER DE PROSTATA



É o crescimento desordenado de células dentro da próstata.

Ele atinge 1 em cada 12 homens com mais de 50 anos. O câncer de próstata, em geral, só produz sintomas em graus mais avançados (como dor e sangue ao urinar).

A frequência do câncer da próstata aumentou de forma explosiva nos últimos anos, consternando a ciência médica e os homens em geral. Notícias e reportagens inundaram os meios de comunicação, com duas conseqüências imediatas: os homens estão mais conscientes dos problemas da próstata, o que é bom, mas

informações desencontradas têm gerado aflições indevidas, o que é ruim. Mesmo levando em conta os riscos de discutir publicamente um tema com muitas controvérsias técnicas ainda não resolvidas, julguei oportuno expressar-me sobre o assunto, com a esperança íntima de ver emergir uma certa grandeza.

A próstata, uma glândula de dimensões diminutas localizada na base da bexiga, poder ser sede de dois processos distintos. O primeiro é o crescimento benigno, chamado de hiperplasia, que acomete quase 90% dos homens após os 40 anos e que produz dificuldade para a eliminação da urina (a hiperplasia é o crescimento exagerado de um órgão). O segundo é o câncer da próstata, que

surge associado ou não ao crescimento benigno e que se manifesta quase sempre depois que os homens completam 50 anos.

CAUSAS

Todo homem nasce programado para ter câncer da próstata, pois todos carregam em seu código genético os chamados proto-oncogenes, que dão ordem para uma célula normal se transformar em uma célula maligna. Isso só não ocorre indiscriminadamente porque a função dos proto-oncogenes é antagonizada por outro grupo de genes protetores, chamados de "supressores".

FATORES DE RISCO

Homens com antecedentes familiares de câncer da próstata têm maior chance de desenvolver a doença. Os riscos aumentam 2,2 vezes quando um parente de primeiro grau (pai ou irmão) é acometido pelo problema; 4,9 vezes quando dois parentes de primeiro grau são portadores do tumor e 10,9 vezes quando três parentes de primeiro grau têm a doença. Nos casos hereditários, o câncer se manifesta mais precocemente, muitas vezes antes dos 50 anos. Por isso, os homens com casos da doença na família devem realizar exames preventivos a partir dos 40 anos e não a partir dos 50 anos, como se recomenda habitualmente.

Um exame preventivo anual sempre identificará o tumor ainda dentro da próstata e num estágio em que a doença é potencialmente curável. Em homens sem antecedentes familiares, esses exames devem ser realizados a partir dos 50 anos.

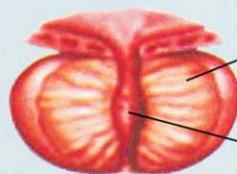
EMPRESA CONTINUA CAMPANHA CONTRA ALCOOLISMO

Buscando uma melhor qualidade de vida e também a segurança de seus colaboradores, a empresa continua o trabalho de conscientização sobre os males causados pela ingestão de bebidas alcoólicas. Fazendo parte deste programa, a empresa continua realizando diariamente os testes de bafômetro em seus colaboradores.

No ano de 2002, foram realizados um total de 62.794 testes do bafômetro, resultando em um total de 51 casos de embriaguez, o que corresponde à 0,08% do total de testes realizados.

Confira abaixo, os resultados obtidos através dos trabalhos desenvolvidos nos últimos três anos.

ANO	OCORRÊNCIAS	% DE REDUÇÃO
2000	99	-
2001	71	28,3%
2002	51	48,5%



PRÓSTATA

URETRA

DIAGNÓSTICO DO CÂNCER.

O câncer da próstata não produz sintomas nas fases iniciais. Com o decorrer do tempo podem surgir dificuldades para expelir a urina, jato urinário fraco ou aumento de números de micções. Esses sintomas são comuns nos casos de crescimento benigno, de modo que a presença deles não indica, necessariamente, a existência de câncer, mas exige, no mínimo, uma avaliação médica.

O exame de ultra-som feito através do ânus permite visualizar as chamadas áreas hipoeólicas dentro da próstata, típicas das lesões cancerosas. Esse exame falha em 60% a 70% dos pacientes. Definiu-se que a melhor forma de diagnosticar o câncer da próstata é representada pela combinação de toque digital e dosagem do PSA. O toque exclusivo falha em 30% a 40% dos casos, as medidas de PSA falham em 20%, mas a execução conjunta dos dois exames deixa de identificar o câncer em menos de 5% dos pacientes.

PREVENÇÃO

A prevenção do câncer da próstata não pode ser feita de forma eficiente, no momento, porque ainda não são conhecidos os fatores que modificam a maquinaria celular, tornando-a maligna. A dieta talvez reduza os riscos de câncer da próstata. Nesse sentido, tem-se recomendado alimentação com baixo teor de gordura animal (apenas 15% do total de calorias ingeridas). A ingestão abundante de tomate e seus derivados parece diminuir em 35% os riscos de câncer da próstata. A complementação dietética com vitamina E (800 mg ao dia) e com selênio (200 mg ao dia) talvez tenha um efeito protetor contra o câncer da próstata.

O finasterida é uma droga que pode ter um eventual papel na prevenção do câncer da próstata, estando em estudo.

NECESSIDADE DO Uso De Fio Dental

A MELHOR FORMA DE LIMPAR ENTRE OS DENTES!

Para limpeza das regiões entre os dentes, onde a escova não consegue remover os resíduos alimentares e a placa bacteriana, deve ser usado o fio dental.

QUANDO USAR O FIO DENTAL

Você deve usar o fio dental diariamente, principalmente antes da última escovação (noturna). Nas pessoas que apresentam tendência ao acúmulo de alimento entre os dentes, o fio dental pode ser usado antes da escovação que é feita após as refeições, para remoção de restos alimentares que não podem ser removidos somente com a escova.

ONDE PASSAR

O fio dental deve ser passado entre todos os dentes, superiores e inferiores, e atrás dos últimos dentes. Siga o mesmo roteiro da escovação.

COMO PASSAR

Quando penetrar no sulco gengival, faça movimentos de vai-vêm da gengiva para a ponta do dente como se estivesse raspando. A seguir desenrole do dedo um novo pedaço de fio dental e limpe o dente vizinho, repetindo esta operação em todos os dentes e não esquecendo que os dentes do fundo da boca são, pela maior dificuldade de higienização, os mais atacados pela cárie e devem merecer cuidados especiais.

TÉCNICAS

Corte de 30 a 40 cm de fio dental e enrole no dedo médio da mão direita (se você não for canhoto, é claro!). Enrole uma pequena parte no dedo médio da mão esquerda. Utilize os indicadores e polegares como guias e posicione o fio dental nas

regiões entre os dentes. O fio dental deve penetrar o espaço entre o dente e a gengiva, o sulco gengival, em cerca de 2 mm. Em cada espaço entre os dentes você deve limpar o sulco gengival dos dois lados. (Veja as figuras abaixo).



Fio dental "de um lado" do sulco gengival.



Fio dental "do outro lado" do sulco gengival.

INVESTINDO NO ESPORTE

Por acreditar que o esporte é saúde, e importante na vida de todos, a Usina Açucareira Guaíra e Fazenda Rosário, vem patrocinando uma equipe de futebol, que desde 1994, vem participando de diversos campeonatos municipais e regionais, conquistando diversos títulos. Acompanhe abaixo, alguns títulos alcançados:

1994 - Campeã do Campeonato de Futsal da Maracá

1999 - Campeã da Taça Guaíra de FutSal

1995 - Campeã da Taça Guaíra de FutSal

2000 - 3.^a Colocada na Taça Guaíra de Futsal

1996 - Campeã do Campeonato de Futsal da Maracá e Vice-campeã da Taça Guaíra de Futsal

2001 - Campeã da Taça Guaíra de Futsal e Campeã da Liga Futsal Inter Clubes

1997 - Vice-campeã da Taça Guaíra de FutSal

2002 - Campeã da Liga Futsal Inter Clubes e Campeã do Campeonato de Futsal do Grêmio

1998 - Campeã da Taça Guaíra de FutSal



Integrantes da equipe de Atletismo com Maria Zeferina Baldaia, Campeã em 2001 e Vice-Campeã em 2002 da São Silvestre.



Em pé: Ednaldo, Saulino, Espim, Erminho, Odir, Nene, Pepa e Diego Agachados Marcio, Nelson, Jorginho, Diana, Willian, Gilvan.

Ainda no ano de 2002, a Usina A. Guaíra foi uma das patrocinadoras da equipe de atletismo nos jogos regionais, e também apoiou eventos esportivos realizados no município como o Guaíra Open.

EXPEDIENTE

Informativo UAG / FR: Publicação mensal, produzida pela Usina Açucareira Guaíra e Fazenda Rosário destinada a seus funcionários. Autorizada a reprodução de matérias, desde que citada a fonte.

Tiragem: 2.000 exemplares - Redação: Depto. de Recursos Humanos - Giuliano Francisco de Oliveira
 Editoração Eletrônica: Joeverson Bagatini Gomes - Colaboradores (matérias): Mário Márcio dos Santos
 Usina Açucareira Guaíra Ltda: SPV-110, Joaquim Garcia Franco Km-16 Fazenda Rosário - Guaíra-SP
 Fone: (17) 3331-9000 - Fax: (17) 3331-9030 - E-mail: usina@uag.com.br
 Impressão e Fotolito: Villimpress Complexo Gráfico - Fone: (16) 628-5696

USINA GUAÍRA E FAZENDA ROSÁRIO REALIZAM CONFRATERNIZAÇÕES NAS ENTIDADES SOCIAIS.

Novamente a emoção tomou conta durante as comemorações de Final de Ano realizadas pela Usina Açucareira Guaira e Fazenda Rosário nas entidades do município, e na Casa Transitória André Luiz em Barretos.

As festas foram realizadas no período de 16/12 à 21/12/2002, onde todos as pessoas assistidas pelas

entidades foram presenteadas por ocasião do Natal, num total de 1567 pessoas beneficiadas.

A alegria foi constante durante as festivas, e pudemos contemplar a esperança e a gratidão das crianças e dos idosos pelo carinho que a eles foi dedicado.

Queremos parabenizar todas

as pessoas envolvidas nos trabalhos realizados nestas entidades, sejam funcionários ou voluntários, pois realizam um trabalho sério, onde há um respeito muito grande às pessoas.

É gratificante podermos acompanhar nestes anos de parceria, a busca contínua de melhoria no atendimento prestado, tanto na

parte de estruturas físicas, como nas questões humanas e desenvolvimento pessoal. Que em 2003, possamos estar juntos novamente, participando de momentos tão especiais como estes que tivemos, contribuindo assim para a sedimentação de valores e conceitos que são essências na vida do ser humano.



▲ CIDADE DOS MENINOS



▲ CENTRO AÇÃO SOCIAL



▲ CRECHE OLGA



▲ A.P.A.E.



▲ CRECHE DIRCE



▲ CRECHE JOSEFINA

CONFRATERNIZAÇÃO E ENTREGA DE CESTAS E BRINQUEDOS NO NATAL - 2002

Em comemoração ao término da safra 2002 e as festas de Final de Ano, como acontece todos os anos, foram entregues cestas de Natal a todos os funcionários da empresa, e brinquedos a todos os dependentes de 0 à 10 anos. No findar de mais um ano, pudemos partilhar o encerramento de uma safra com êxito, a qual atingiu as metas estipuladas, isto tudo, graças a um trabalho conjunto, que envolveu diretoria e todos os colaboradores da família Usina Açucareira Guaira e Fazenda Rosário. Que neste ano de 2003, cada um possa dar o melhor de si, para que mais uma vez possamos alcançar vitórias em nossa vida pessoal e profissional.



◀ Confraternização de Natal realizada no Clube da Fazenda Rosário



▶ Entrega de cestas e Brinquedos na Indústria



▶ Entrega de cestas e brinquedos na Agrícola